

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	L A M B O R G H I N I	R - 6 5 4	CH 4482 17

Constructeur LAMBORGHINI TRATTORI S.p.A., Pieve di Cento - Bologna (I)
 Identification "R-654" sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur porte-essieu
 N° du châssis à l'arrière, sur le carter du pont arrière
 Ident. du moteur "984/P" ou "984/1" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la jauge d'huile
 Importateur princ. Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke, 9500 Will
 Véhicule homologué R-654-1 253 Signes fixes dans code du type R-654

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	S A M E
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique	Construction	en ligne
Transmission	mécanique synchr. + boîte compl. route / terrain	Carburant	D
Nombre de vitesses	4 x 3 = 12	Retroidiss.	air
Frein de service	mécanique, à disques, sur arbres d'entraînement resp. sur roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Alésage	98
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur arbres d'entraînement resp. sur roues arrière	Cylindrée	3618
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en CV	67 DIN
Ralentisseur	-	Bruit à proximité	100 dB/A
Contrôle 2 circ.	-	Silencieux	l = 620x160x100 mm
		Mesura des gaz	Bacharach 4,5 / Boech noircissement 4,4
		Déparasitage	- à 70 %

Carrosserie	tracteur, s.d. avec cabine de sécurité (testé OECD)		
Nombre de portes	2	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Retroviseur	2 (cabine)
Café	-	Atelage	AR = broche
Antivol	-		
Nombre de places	t 1 av	centre	ar
Dimensions	int.	ext.	
Longueur		3740	Empattements 2280
Largeur		1850	
Hauteur (sur cheminée)		2450	Voie av 1520 ar 1495
Porte à faux	lat.	-	Voies av 1400 - 2000 ar 1500 - 2100
	av	500	ar 1500 - 2100
	ar	960	Braquage g 9400 d 8400
Distance volant - vers l'avant du véhicule			
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1040	1480	2520
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	1230	3560	4790
Dimens. pneus	7.50 - 16	14.9 - 30	(Variantes +)
Ply / bar	6 / 2,25	6 / 1,4	voir
Charge	1490	3330	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			25 km/h
Vitesse maxjmale testée			25 km/h
à 2325 t/min au moteur, 1195/680 t/min à la prise de force			

§) Equipement	
Feux de route	M (E)
Feux de croisement	M (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar 2+2 / I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	1 balais + dégivreur (cabine) mm/sans lave-glace
Essuie-glace	SEIMA e2 843
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	LAMBORGHINI	R-654	
Homologation			
N°	CH	4482 17	
Carrosserie			
Places	total 1	avant	
Poids à vide	2520	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	18,43
Poids total	2520	Cylindrée	3618

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = V-max., 4S, 1A -- = 82,5 dB/A.

+) Variantes de pneus : AV = 7,50 - 18 6 PR 1620 (2,25) V-max. 30 km/h

AR = 13,6 - 36 6 PR 3230 (1,60) V-max. 30 km/h
 16,9 - 30 6 PR 3330 (1,40) 30 km/h

§) Equipement : admise pour raisons techniques: la hauteur des feux de position, des feux rouges, des clignoteurs AV et AR.
 Lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

- lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Remplace FH CH 4482 17 du 24.8.1977
Ident. et type du moteur
(20.6.1978)

Lieu et date de l'homologation Wil, 24.08.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Tracteur

L A M B O R G H I N I

R - 6 5 4

CH 4482 17

Fiche complémentaire

I

Complément du 12.01.78 - lin

Variante du frein de service: hydraulique, à disques, agissant sur les roues AR
Cabine : sur demande livrable aussi en modèle deluxe

Complément du 07.10.82 à Berne - N1

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions
à l'arrêt: 78,0 dB/A à 1550 t/min ac)